Universidad de Oriente

Facultad de Humanidades

Carrera: Licenciatura en Educación Español Literatura

Trabajo de Diploma

TÍTULO: *El análisis literario intertextual de la obra de Walt Whitman*

AUTOR**:** Lilian Angelina Hernández Guillen

TUTORA: Msc. Profesora Asist. Anne Judleine Bandera Turro

DEPARTAMENTO: *Español Literatura*

CARRERA: *Licenciatura en Educación Español – Literatura*

AÑO: 4to. Plan: E

Fecha: 2019-2020

Ser culto es único modo de ser libre

José Martí.

Resumen:

El análisis de obras literarias y su intertextualidad con otras ciencias tienen una gran importancia en la correcta utilización en la lengua materna. Cuanta más rica sea nuestra percepción en la literatura de diversas épocas más vasta será nuestra experiencia en la vida diaria. Es por esas razones que los profesores de Español-Literatura tienen la labor constante de buscar diversas y novedosas alternativas que permitan conducir e incentivar al estudiante en un aprendizaje consciente de la habilidad analizar. La intertextualidad pone en relación el texto con los demás textos con los que establece relaciones de significado. Con este trabajo veremos la profundización en el análisis literario intertextual de la obra de Walt Whitman del canon literario de 11. grado. Los métodos utilizados para la realización del trabajo son: en el orden teórico el análisis-síntesis e inducción-deducción; en el orden empírico la observación, la entrevista, la encuesta y la prueba pedagógica; y en el orden estadístico matemático el análisis porcentual.

----------INTRODUCCIÓN

La época actual plantea como imperativo desarrollar la independencia cognoscitiva en los estudiantes, la curiosidad por saber, la motivación por descubrir, la originalidad de las ideas, la sensibilidad ante la belleza en el arte y en la vida, la cultura del trato, la aspiración a una colaboración colectiva en el aprendizaje; pero de ningún modo almacenar pasivamente los conocimientos. Señala como objetivos en la formación de los estudiantes, que aprendan, piensen, sepan hacer y actuar.

La educación preuniversitaria tiene como fin la formación integral del joven en su forma de sentir ,pensar y actuar responsablemente en los contextos escuela, familia, comunidad, a partir del desarrollo de una cultura general integral, sustentada en el principio martiano estudio trabajo, que garantice la participación protagónica e incondicional en la construcción y defensa del proyecto socialista cubano, y en la elección consciente de la continuidad de estudios superiores en carreras priorizadas territorialmente.

La enseñanza de la lengua y la literatura no son ajenas a estos propósitos, pero, si se imparten a la luz de clases tradicionales, el resultado en el desarrollo de habilidades idiomáticas y el placer estético y ético que brinda el discurso literario, así como la formación cultural e ideológica de los estudiantes, no podrán alcanzar los objetivos y la enseñanza será puramente formal.

Si, por el contrario, se centra la atención de los estudiantes, por ejemplo, en las cualidades de los diferentes tipos de discursos dentro de la comunicación, como el literario, que condiciona su percepción propiamente estética y en la compartición de los estudiantes con la vida, o en la reactivación de su imaginación de sus emociones y del placer por la lectura, entonces el efecto educativo e instructivo será mayor.

La enseñanza de la lengua y la literatura es materia de conocimiento y verdad. Si amarlas es conocerlas en su vasta intimidad, entonces sí pueden enseñarse. Sin embargo, no siempre los resultados son alentadores, porque se reclama contagiar con la palabra. La escuela tiene esa noble misión, y dentro de ella el profesor debe ejercer su magisterio de enseñar como conversando, más aún la lectura, que como

aspecto esencial de la comunicación no acepta la obligatoriedad, solo la invitación y el placer de su disfrute.

Cabe destacar que la lectura es un conjunto de habilidades y a la vez un proceso complejo y variable, cuyo objetivo principal es la búsqueda de significados o la comprensión de lo que se lee. Saber leer es comprender de qué se habla, lo que lleva a emitir juicios sobre la obra o el autor, a criticar, a valorar, a establecer relaciones entre el contenido del texto y otros textos, con la vida, la experiencia, la realidad, y de esta forma hacer una lectura agradable.

Para el estudiante leer es ponerse en contacto con pueblos y costumbres, es estimular y satisfacer la curiosidad intelectual y científica, despertar aficiones e intereses, desarrollar la capacidad de juicio, de análisis, de espíritu crítico y fomentar el esfuerzo, pues exige una colaboración de la voluntad, una participación activa, una actitud dinámica, potencia la capacidad de observación, de atención y de concentración, facilita la recreación de la fantasía y el desarrollo de la creatividad.

Hay que lograr el aprendizaje de lo imaginario, hacer que cada estudiante viva una experiencia de creación. Hay que formar y desarrollar la personalidad del estudiante en la adquisición de la cultura general integral, y para ello las formas de organización de la actividad docente deben estar acomodadas a una activación de la independencia cognoscitiva y la creatividad, con la aplicación de métodos productivos que propicien cada vez más la participación de los estudiantes.

La lectura no solo proporciona información, es decir no solo instruye, sino que educa, creando hábitos de concertación, análisis, reflexión, esfuerzo, y recrea, hace gozar, entretiene y distrae, ayuda al desarrollo y perfeccionamiento del lenguaje. Mejora la expresión oral y escrita, y hace el lenguaje más fluido. Con la lectura se pretende que los estudiantes desarrollen conocimientos y estrategias para comprender distintos tipos de textos escritos y se formen como lectores que valoren críticamente lo que leen; es decir, la labor con los estudiantes debe ir dirigida a un trabajo intertextual cooperado para el desarrollo de estrategias con los textos.

Como ya se había apuntado, cualquier objeto, proceso, fenómeno, puede ser texto. La relación entre texto con sus lectores origina significados (interpretantes), lo que los convierte en medios de transmisión de cultura. El texto muestra por una parte la

capacidad de enriquecerse ininterrumpidamente y, por otra, la capacidad de actualizar unos aspectos de información depositada en él. La comprensión lectora es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto.

El texto se ubica como valor interrelacionado con otros textos. La intertextualidad es una condición de todo texto; por lo que las relaciones entre textos no constituyen patrimonio solo de la literatura. Los textos existen como unidades culturales que contienen múltiples saberes. Por consiguiente, todo texto es potencialmente un saber integrador, pues a través de su contenido pueden relacionarse conocimientos diversos en un franco diálogo interdisciplinario.

La intertextualidad pone en relación el texto con los demás textos con los que establece relaciones de significado. La interpretación y comprensión de un texto dependen también del nivel de conocimiento que se tenga de textos anteriores. Guarda relación con la producción y recepción y con la tipología textual.

El término intertextualidad se refiere al hecho de que un texto dado se vincula de diferentes maneras a otros textos: citándolos, o tomando de ellos determinados ritmos, temas, argumentos, reelaborándolos o parodiándolos. Para entender un determinado texto hay que conocer una ´´variedad de textos afines a él´´, y con los cuales se relaciona de una forma u otra. Cuando un niño oye leer un cuento tiene una cantidad de conocimientos intertextuales que lo ayudan a interpretar su sistema de expectativas. La cantidad de experiencia precedente, textual e intertextual, se convierte pronto en ´´calidad de interpretación´´.

La identificación consciente de los códigos, lenguajes y voces que estructuran los discursos de los sujetos y de los textos permitirá la reflexión sobre los mismos. En la medida que los intertextos sean pobres, que los sujetos no se desprendan de la automaticidad para producirlos o bien no tengan ´´tela de donde cortar´´ para producir textos, el pensamiento crítico será limitado.

La expansión de prácticas culturales, así como el análisis discursivo colabora en el desarrollo de la competencia intertextual. Es por este motivo que la competencia intertextual es básica en el proceso de ruptura hacia un pensamiento crítico. Es competencia porque da paso a formas de actuación edificadas o bien de ruptura.

Cuenta con la posibilidad de producir representaciones y ampliar la actuación social de los sujetos.

La competencia intertextual no ancla al sujeto en los significados referenciales, sino que expande sus posibilidades de creación y de construcción discursiva. Sin embargo, es importante que esta estrategia logre la creatividad.

De ahí, que la intertextualidad es de suma importancia para tornar al receptor en crítico. La intertextualidad es una estructura que forma significados muy recurridos en la producción de la cultura postmoderna. El considerar los intertextos como parte fundamental de una transposición de saberes, prácticas culturales y copresencias temáticas, ayuda a pasar a otro nivel: el de la relación de las experiencias propias, individuales con las experiencias culturales colectivas, produciéndose el significado del sujeto (la significancia), el cual va más allá del sentido referencial. La intertextualidad debe ser considerada como una estrategia para la comprensión de textos y la construcción de los mismos, la cual recupera todo el bagaje cultural de un pueblo y a la vez, ayuda al sujeto a decodificar y construir significados complejos. Desde la perspectiva crítica se busca la actuación dentro del contexto, lo que implica interactuar (- inter- actuar dentro de la acción). Este espacio es incluyente del entorno, por lo cual puede ser transformado.

Diversos autores han abordado el tema de la intertextualidad, entre los que se destacan Dr. C Angelina Roméu Escobar (2003), Dr. C Ligia María Sales Garrido (2004), Dr. C Bárbara Maricely Fierro Chong (2012), Profesora titular Rosario Mañalich (2012), Dr. C Leticia Rodríguez Pérez (2004), Especialista Julia Kristeva.

La vivencia en la práctica preprofesional de la autora de la investigación, los resultados obtenidos a partir de la aplicación de las técnicas e instrumentos utilizados; así como el banco de problemas de la escuela han permitido corroborar que a pesar de los avances y de las condiciones favorables existentes, aún se evidencian carencias en el establecimiento de las relaciones intertextuales por los estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borreros donde se puede apreciar que persisten insuficiencias que ameritan una mirada, entre las que se señalan:

- Insuficiente establecimiento de las relaciones intertextuales a partir del estudio de obras literarias.

- Insuficiente comprensión lectora.

De este modo se ha determinado como p**roblema científico**: ¿Cómo contribuir al tratamiento de las relaciones intertextuales desde textos literarios de Walt Whitman?

De ahí que se proponga como Tema de la investigación: El análisis literario intertextual de la obra de Walt Whitman.

Se asume como o**bjeto de estudio**: el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura en preuniversitario

El campo de acción: Análisis literario intertextual en preuniversitario

En correspondencia con el problema planteado se formula como **objetivo de la investigación:** Elaboración de un conjunto actividades que conduzcan al fortalecimiento de análisis literario intertextual desde obras de Walt Whitman en onceno grado

Para el logro de la lógica investigativa se parte de las siguientes **tareas científicas:**

- Fundamentar desde el punto de vista psicológico, didáctico y filosófico el proceso de enseñanza aprendizaje de Español Literatura en estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero
- Diagnosticar el estado actual del análisis literario intertextual en estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero
- Elaborar un sistema de actividades que conduzcan al fortalecimiento de las relaciones intertextuales desde textos literarios en onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero.
- Valorar la pertinencia y efectividad de la propuesta elaborada

Los **métodos** que contribuyeron a la búsqueda de la esencia y relaciones causales durante el proceso investigativo fueron:

Métodos del nivel teórico:

Analítico Sintético: presente en la lógica de toda la investigación, permitió procesar, interpretar y revelar los aspectos fundamentales del objeto y el campo. Además, en el análisis de la información recopilada y síntesis de criterios planteados por diferentes autores, indispensable para la fundamentación teórica de la investigación.

Inductivo Deductivo: permite generalizar la información recopilada y realizar a partir de aquí nuevas formulaciones teóricas.

Métodos del nivel empírico:

Observación de clases: para constatar la preparación profesional y en particular la relación intertextual efectuada durante las visitas de clases a profesores y con el propósito de explorar el proceder didáctico que siguen los profesores al dirigir el proceso de enseñanza del Español y la Literatura y el desempeño de los estudiantes en el componente laboral.

Entrevista: dirigidas a profesores para constatar el nivel de información, las experiencias que poseen en cuanto al análisis literario intertextual y su puesta en práctica en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

Encuesta a estudiantes: para analizar el nivel de conocimiento e información de los estudiantes sobre el análisis literario intertextual.

Prueba pedagógica: Se aplicó una inicial para constatar el nivel de conocimiento sobre el análisis literario intertextual y su desempeño en este proceso.

Método estadístico matemático:

Cálculo porcentual: se utilizó en el análisis de los resultados del diagnóstico, valoración, procesamiento e interpretación de los datos obtenidos.

Población: 60 estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borreros

Muestra: 30 estudiantes.

Actualidad e importancia del tema:El análisis literario intertextual facilita el aprendizaje de los estudiantes, quienes reciben los conocimientos debidamente articulados, a la vez que revela el nexo entre los distintos fenómenos y procesos de la realidad que son objeto de estudio, superando la fragmentación del saber. Los capacita para hacer transferencias de contenidos y aplicarlos en la solución de problemas nuevos. Implica formar en los estudiantes valores y actitudes, y una visión del mundo globalizadora. Esta propuesta de ejercicios contribuye a la relación de los contenidos de la asignatura Español-Literatura de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero, el cual cumple con los requisitos establecidos en el orden teórico metodológico, potenciando formas de trabajo cooperado, favoreciendo la actividad creadora e investigativa así como permitir penetrar en la realidad objetiva.

DESARROLLO

Fundamentación desde el punto de vista psicológico, didáctico y filosófico el proceso de enseñanza aprendizaje de Español Literatura en estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero

El proceso de enseñanza - aprendizaje ha sido históricamente caracterizado de formas diferentes, que van desde su identificación como proceso de enseñanza, con un marcado acento en el papel central del docente como transmisor de conocimientos, hasta las concepciones más actuales en las que se concibe como un todo integrado, en el cual se pone de relieve el papel protagónico del estudiante.

Se entiende que la enseñanza forma parte intrínseca y plena del proceso educativo y posee como su núcleo básico al aprendizaje. La enseñanza constituye en el contexto escolar un proceso de interacción e intercomunicación entre varios sujetos y, fundamentalmente tiene lugar en forma grupal, en el que el docente ocupa un lugar de gran importancia como pedagogo, que lo organiza y lo conduce, pero tiene que ser de tal manera, que los miembros de ese grupo (estudiantes) tengan un significativo protagonismo y le hagan sentir una gran motivación por lo que hacen.

De igual modo el aprendizaje –apropiación- aparece en el contexto pedagógico como un proceso en el cual el estudiante, con la dirección directa o indirecta del docente, y en una situación didáctica especialmente estructurada, desenvuelve las habilidades, los hábitos, las capacidades que le permiten apropiarse creativamente de la cultura y de los métodos para buscar y emplear los conocimientos por sí mismo.

En ese proceso de apropiación se van formando también los sentimientos, los intereses, los motivos de conducta, los valores, es decir se desarrollan de manera simultánea todas las esferas de la personalidad. Este proceso suele llamarse entonces: enseñanza- aprendizaje.

Ambos componentes (enseñar y aprender) no ocurren de modo independiente, sino que constituyen una unidad indisoluble. El proceso que es activo por excelencia, debe estructurarse y orientarse en correspondencia con los requerimientos de la edad, de las condiciones y situaciones imperantes, de las potencialidades individuales y del propio proceso integral de enseñanza al que pertenecen.

La dirección del proceso de enseñanza- aprendizaje debe responder a una determinada teoría pedagógica, la cual incluye en su proyección didáctica una teoría psicológica acerca del aprendizaje.

Entre los rasgos que caracterizan al proceso de enseñanza se señalan: el carácter social, individual, activo, comunicativo, motivante, significativo, cooperativo y consciente, este último en dependencia de la etapa evolutiva del estudiante.

En este último enfoque se revela como característica determinante la integración de lo cognitivo y lo afectivo, de lo instructivo y lo educativo, como requisitos psicológicos y pedagógicos esenciales.

El proceso de enseñanza-aprendizaje constituye la vía esencial en la que se expresa el contenido de la enseñanza en estrecho vínculo con el resto de las actividades docentes y extradocentes que realizan los estudiantes.

Si se entiende que el proceso de enseñanza - aprendizaje conduce a la adquisición e individualización de la experiencia histórico - social de los estudiantes, en el cual este se aproxima gradualmente al conocimiento desde una posición transformadora, entonces tendrán una repercusión significativa las acciones colectivas e individuales del sujeto, las cuales deberán ser previstas en la organización y dirección de dicho proceso por el docente.

En el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje, el estudiante de noveno grado aprenderá diferentes elementos del conocimiento: nociones, conceptos, teorías, leyes, que formarán parte del contenido de las asignaturas, y a la vez, se apropiarán de los procedimientos que el hombre ha adquirido para la utilización del conocimiento.

Los fundamentos teóricos que sustentan la enseñanza de la lengua y la literatura en Preuniversitario, en la actualidad vienen dados por las concepciones de la lingüística del texto y el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural que centran su atención en el estudio de la lengua como medio esencial de la comunicación social humana, que ponen énfasis en la caracterización del habla en las diferentes situaciones comunicativas en las que el hombre hace uso de esta.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje, la asignatura Español-Literatura, por su esencia tiene como objetivo supremo formar en los estudiantes una visión integradora y sus correspondientes valores, actitudes, formas de actuación como pensamiento flexible y contextualizado, trabajo cooperado en equipos, búsqueda constante de

nuevos saberes y la relación entre ellos y sus posibles repercusiones, para poder comprender y resolver los problemas complejos de la realidad en que viven, como necesidad imperiosa y premisa del actual y futuro desarrollo humano.

Un relevante paso ha sido el redescubrimiento de un concepto básico: el de texto, y porque con él, han aparecido nuevas concepciones tales como: intertexto, contexto, cotexto, textualidad, intertextualidad, intertexto, entre otros, que han favorecido que la "mirada" se coloque de nuevo en el lector. Por ello, la máxima aspiración de una pedagogía del texto es una práctica sociocultural y educativa de la lectura, de la comprensión y construcción de significados como actividades básicas desde las cuales se (con)forma y se (trans)forma la personalidad íntegra del estudiante que aprende, porque leer –y leer bien- es arriesgarse a mucho al apropiarse de las ideas, sentimientos y valores que se comunican a través del lenguaje de los disímiles textos que la escuela da a leer.

Se considera que el texto es una categoría amplia que (Parra M., 2017: 8) define "[…] como cualquier secuencia coherente de signos lingüísticos, producida en una situación concreta por un hablante y dotada de una intencionalidad comunicativa específica y de una determinada función cultural".[1]

Se entiende por intención comunicativa el propósito del emisor de un texto de lograr algo, no siempre se encuentra explícitamente, por lo que en ocasiones hay que inferirla.

En efecto, la Doctora en Ciencias (Roméu, A. 2014 :179) en una concepción más abarcadora, lo define como un enunciado coherente, portador de un significado que cumple una determinada función comunicativa (representativa, expresiva, artística) en un contexto determinado, que se produce con una determinada intención comunicativa y una determinada finalidad, que posibilita dar cumplimiento a ciertas tareas comunicativas para lo cual el emisor se vale de diferentes procedimientos comunicativos y escoge los medios lingüísticos más adecuados para lograrlos.

Se entiende, en un sentido amplio, que todo aquello de lo cual se puede hacer una lectura y atribuirle un significado, constituye un texto, por tanto se incluyen en esta categoría todas las formas de expresión que el hombre emplea para emitir significados y comprende los textos orales y escritos, pinturas, esculturas, filmes, entre otros, pues en todos ellos hay un mensaje codificado coherentemente por un emisor con determinada intención, de esta forma se puede afirmar que la extensión del texto es variable, pues puede ser una palabra, un sintagma, una oración, un párrafo, o una estructura más grande como un capítulo, un libro, entre otros.

Cada texto constituye una unidad organizada en partes dotadas de sentido e intención comunicativa que se caracteriza por su cierre semántico y para su comprensión se acude a pistas gráficas, sonoras, icónicas y otras. Así es pertinente hablar de la lectura de hechos, discursos literarios, artísticos, de actitudes y contextos, de imágenes corporales y otras.

En tal sentido se declara que el análisis literario es el medio para lograr la comprensión más profunda, su enseñanza necesita vigente la utilidad de las estructuras lingüísticas y su función intratextual de un tratamiento metodológico particular, de modo que contribuya a hacer vigente la utilidad de las estructuras lingüísticas y su función intratextual.

En otro sentido se advierte que un texto literario se extiende sobre la base de otros textos precedentes. La originalidad de un escritor se destaca más cuando se le enmarca en la tradición cultural, de la que se sostiene tomando lo positivo y reelaborándolo, aportándole nuevas informaciones, aristas, detalles, enriqueciendo, en fin, la propia herencia cultural. El nuevo texto al insertarse en la cadena comunicacional de la cultura, se convierte él también en cultura. La gran belleza de este acto creativo está en que el pasado y el presente se hacen simultáneos.

En consecuencia, se enfatiza en la relación lector- texto, y plantea que en el proceso de análisis literario se establece una conexión entre los esquemas de conocimientos culturales previos sobre el tema que tiene almacenado en la memoria a largo plazo el sujeto, y los datos que le proporciona el texto.

Cada cultura crece en relaciones de apertura hacia otras y su identidad se forma y solidifica al concientizar no solo la semejanza, sino también la diferencia, de manera que lo intercultural es constitutivo de lo cultural, por consiguiente, si la

cultura se enriquece, amplía y profundiza su significado, gracias a las más diversas relaciones inter-textos, entonces lo intertextual es constitutivo de lo textual.

La intertextualidad supone una apelación intencional, consciente, de un texto a otro y provoca un proceso de descontextualización del texto anterior y su recontextualización en el nuevo texto, donde adquiere una nueva significación. La unidad intertextual agrega, al significado literal del nuevo texto, el significado originario del texto anterior; pero este no se mantiene inalterable, sino que sufre transformaciones que generan nuevas connotaciones de significado.

Los orígenes del concepto de intertextualidad deben buscarse en la obra del filólogo ruso M. Bajtín, quien durante el segundo tercio del siglo XX publicó una serie de trabajos sobre teoría de la literatura que en la Europa occidental no fueron conocidos hasta años después de su aparición.

En ellos reflexiona sobre el carácter dialógico que tiene todo discurso; según defiende, todo emisor ha sido antes receptor de otros muchos textos, que tiene en su memoria en el momento de producir su texto, de modo que este último se basa en otros textos anteriores. Con ellos, establece un diálogo, por lo que en un discurso no se deja oír únicamente la voz del emisor, sino que conviene una pluralidad de voces superpuestas que entablan un diálogo entre sí, de tal forma que los enunciados dependen unos de otros. Como ejemplos de esta dependencia mutua entre enunciados trae a colación fenómenos como:

La cita: Es una referencia explícita de otro texto. Es lineal (o al menos, debería serlo). Es decir, por un lado, se pone la cita y por otro la fuente (autor, obra, año). Se hace de manera literal, tal como escribió ese fragmento su autor (de ser posible, en la lengua en la que fue escrito). Si está traducido, hay que procurar citar la editorial, el año de la traducción, el traductor, entre otros.

El plagio: Forma menos explícita y menos canónica. Es una copia no declarada pero literal, presente en muchos textos, aunque a veces los autores no especifican la fuente, y por eso se habla de plagio. Es decir, no es necesario que el plagio sea literal; por ejemplo, se puede plagiar una idea, un argumento, un personaje, entre otros. Solo se puede hablar de plagio cuando el escritor no hace referencia a su fuente original.

La alusión: Enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con otro enunciado al que remite necesariamente sus inflexiones.

Los mismos suponen que en el discurso aparezca una voz distinta de la del emisor. Desde su surgimiento, el concepto ha tenido gran influencia en los estudios tanto de teoría de la literatura como de análisis del discurso, pues permite comprender el modo en que los textos influyen unos en otros. En este sentido, debe remarcarse que la intertextualidad no tiene que ver únicamente con la cita más o menos explícita o implícita de un texto dentro de otro, porque la relación intertextual informa el texto en su conjunto.

Según Hans-George Ruprecht, el nombre abstracto *Intertextualité,* sustantivación del adjetivo compuesto intertextual, es de formación reciente. El prefijo *inter* denota, en francés moderno, una relación de reciprocidad, del mismo modo que el sufijo *té (dad)* designa una cualidad y cierto grado de abstracción. El étimo se deriva del verbo latino *texere, transit,* tejer, tramar, o sea, entremezclar tejiendo, reunir, combinar (Navarro, Desiderio, 1997, p. 25).

Según un diccionario de términos literarios, intertextualidad es un término utilizado por una serie de críticos (J. Kristeva, A.J. Greimas, G. Genette, y otros) para referirse al hecho de la presencia de un determinado texto, de expresiones, temas y rasgos estructurales, estilísticos, de género, etcétera; procedentes de otros textos, y que han sido incorporados a dicho texto en forma de citas, alusiones, imitaciones o recreaciones paródicas.

Por otra parte, Hatin y Mason entienden la intertextualidad como ´´la manera por la cual se relacionan instancias textuales a otras y las reconocen como signos que evocan áreas completas de la experiencia textual previa´´. Además, creen que los textos se reconocen en términos de su dependencia con otros textos pertinentes y que la intertextualidad proporciona una base de evaluación ideal para nociones semióticas básicas.

Al analizar un texto, estos autores establecen una diferencia entre una intertextualidad activa y una intertextualidad pasiva. Por la primera se entiende la activación del conocimiento y sistemas de creencias más allá del texto mismo. La segunda, se refiere a la coherencia interna del texto y sirve para establecer continuidad del sentido.

La intertextualidad activa conlleva la visión de que los textos no son totalmente originales, siempre dependen de la existencia no solo de otros textos previos y claramente identificables, sino también de lo que es, por ejemplo, inherente a los géneros.

Un análisis intertextual activo debería contemplar las circunstancias sociales particulares en que los textos se producen, se distribuyen y se consumen, constituyéndose en una instancia mediadora entre el lenguaje y el contexto social. Este contexto debería contemplar las siguientes tres dimensiones:

La dimensión comunicativa constituye un aspecto del contexto con todas las variables relacionadas con el campo, el modo y el tenor. El *campo* es la variación en el lenguaje de acuerdo con el uso en entornos profesionales y sociales, como, por ejemplo, el discurso científico o el jurídico. El *modo* es el medio seleccionado para la actividad lingüística entre el discurso oral y el escrito, pero también incluye distinciones entre el monólogo o el diálogo. El *tenor* es la relación entre los participantes en una situación interactiva, como, por ejemplo, el nivel de formalidad o la distancia jerárquica en los papeles sociales.

La dimensión pragmática complementa la dimensión anterior y dice relación con el control de la intencionalidad de los participantes para cumplir una meta comunicativa.

La dimensión semiótica, por su parte, regula la relación de los textos entre ellos, incluyendo su valor pragmático, como signos dentro de un sistema de signos. Pierce Charles, considera que:

> “signo es el resultado de un proceso de interpretación, pues todo signo es expresión de una particular visión del mundo, la que a su vez debe ser interpretada con ayuda de otros signos en un proceso que recibe el nombre de semiosis. De esta manera, interpretar un signo es relacionarlo con otros signos que, según el contexto y el universo del discurso en el que está insertado, sirven para aclarar o ampliar su significado y sentido”.

Por lo tanto, el proceso de cooperación interpretativa en términos de una semiótica discursiva implica, entonces, un proceso de interacción entre los códigos desde los cuales lee el estudiante/lector y los códigos desde los cuales el texto prevé sus lecturas, razón por la cual se produce una estrecha relación de interdependencia,

de interinfluencia, entre los saberes del texto y los saberes del lector; ello implicará que, de manera progresiva y regulada por el texto, el estudiante/lector se valga de sus conocimientos previos, de sus representaciones y esquemas cognitivos, de las experiencias acumulada, de sus saberes conceptuales, para elaborar o construir su propia interpretación.

El teórico e investigador cubano Desiderio Navarro, cuya compilación y traducción al español de los artículos de Kristeva, Ruprecht, Genette, Grivel, Rifaterre y otros bajo el título de *Intertextualité, Francia, en el origen de un término y el desarrollo de un concepto*, afirma en el Prólogo, que "está constituida por las relaciones semánticas, de sentido, que se establecen entre textos cuando un texto hace referencia a otro o a un conjunto de ellos, o dicho de otro modo, por las relaciones dialógicas que se establecen en un texto entre la palabra autoral y la palabra ajena". (Habana, Criterios, 1997).

Merece especial atención el estudio realizado por el narratólogo Gérard Genette (1982), quien refiere que ´´es una modalidad entre algo más extenso denominado transtextualidad o trascendencia textual´´. Para él existen diversas tipologías de transtextualidad y puede establecerse la clasificación siguiente:

Hipertextualidad es toda relación que une un texto B (que llamará hipertexto) a un texto anterior A (hipotexto) en el que se inserta de una manera que no es la del comentario.

Hipotextualidad es toda relación que une un texto A (que llamará hipotexto) a un texto posterior B en el que se inserta de un modo que no es el comentario.

Extratextualidad es la relación de un texto con otros no escritos por el mismo autor.

La especialista en Didáctica de la lengua y la literatura, Rosario Mañalich define la intertextualidad como ´´la asociación de textos escuchados, observados, leídos o dialogados´´[2] y lo considera un aporte teórico de los estudios literarios con gran valor como procedimiento metodológico indispensable en la dirección del aprendizaje.

[2] Rosario Mañalich Suárez, *"La intertextualidad una ojeada desde la didáctica´´ en Didáctica de las Humanidades p.12*

Por su parte el polaco Glowinski, considera que de ´´la intertextualidad solo se puede hablar cuando la apelación a un texto anterior es un elemento de la construcción semántica del texto en el que ella se efectúa, o también cuando se opera una actividad semántica de los textos, pero el factor principal es el texto apelante, mientras que la activación del texto que es el objeto de la toma se convierte en un fenómeno secundario´´[3]

Para este autor la apelación intertextual es siempre consciente e intencional al lector que debe darse cuenta de que por tales o cuales motivos el autor habla con palabras ajenas.

En otro sentido, la especialista Julia Kristeva plantea que la lectura de un texto es un diálogo que se entabla con otros textos, o sea, que al leer un texto vienen a la mente otras lecturas realizadas con anterioridad que se relacionan con el que se lee. ¿Por qué sucede esto? Ella misma da la respuesta cuando asegura que:

"Todo texto se construye como mosaico de cita, todo texto es absorción y transformación de otro texto. En lugar de la noción de intersubjetividad, se instala la de intertextualidad, y el lenguaje poético se lee como doble".

Como señala Julia Kristeva, ´´absorción´´ y ´´transformación´´ pasan a ser los dos momentos de la secuencia constructiva textual.

El primero de ellos es un mecanismo que funciona de forma consciente e inconsciente, voluntaria e involuntaria. La absorción es el medio por el que los seres humanos se desarrollan en el seno de una cultura; es el aprendizaje. Aprender no es solo aquello que se hace de forma ordenada, más o menos sistemática u organizada. Aprender es recibir un legado, un conjunto de instrucciones textualizadas que sirven para desarrollarse en un contexto sincrónico dado, en un aquí y un ahora. Aprender es, asimismo, acumular junto a lo recibido las propias experiencias, que son enmarcadas en los patrones recibidos o dan lugar a nuevos patrones.

El segundo momento es, precisamente, aquel en el que se les permite a los sujetos desarrollarse históricamente; es el componente dinámico que posibilita que los

[3] Juan Ramón Montaño. Selección y traducción de Desiderio Navarro: *Intertextualité. Francia en el origen de un término y desarrollo de un concepto.*

patrones aprendidos se adapten a las nuevas situaciones o contextos. Es el componente que permite el desarrollo específico de los sujetos.

Y ofrece la definición de intertextualidad:

“Llamamos intertextualidad a esa interacción textual que se produce dentro de un único texto. Para el sujeto cognoscente, la intertextualidad es una noción que será el índice del modo como un texto lee la historia y se inserta en ella”.

La intertextualidad consiste en una inclusión concreta de una unidad de un texto en otro texto, dentro del cual desempeña funciones semánticas y artísticas generalmente diferentes a las que tenía en el texto de origen: “[…] el engendramiento de un poema, su lectura, consiste en […] una dialéctica de la memoria entre el texto que se descifra y otros textos que se recuerdan, en suma, la textualidad tiene como fundamento la intertextualidad”; de modo que la intertextualidad es una condición inherente a todo texto.

La autora de este trabajo se acoge al criterio emitido por Kristeva, puesto que, resulta oportuna esta definición para la finalidad, ya que permite ver la relación existente entre textos en el espacio discursivo de una cultura y puedan rastrearse en ellos elementos intertextuales que permitan un conocimiento más profundo en el aprendizaje de los estudiantes.

Uno de los enfoques más modernos para la activación del aprendizaje lo constituye el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, muy utilizado en la enseñanza de la lengua materna, que tiene en cuenta las tres dimensiones en las que debe girar la enseñanza de los estudiantes para que estos puedan convertirse en comunicadores eficientes al apropiarse de conocimientos y estrategias de aprendizaje que le servirán para obtener otros aprendizajes significativos a partir de su inserción en un contexto sociocultural determinado.

El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural se sustenta en la concepción dialéctico-materialista acerca del lenguaje, como capacidad humana que se adquiere en el proceso de socialización del individuo. En primer lugar, es heredero de los postulados de la escuela histórico-cultural de Lev S. Vigotsky, que considera el lenguaje como un fenómeno social e histórico, que revela la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, lo interno y lo externo, el carácter activo de la conciencia y la relación de la enseñanza y el desarrollo.

> Este enfoque permite analizar los procesos culturales como procesos de comunicación, los que trascienden todos los espacios y contextos de comunicación social humana. A su vez, está indisolublemente vinculado a una concepción interdisciplinaria en los estudios del lenguaje, que tiene su origen en la propia naturaleza interdisciplinaria del conocimiento humano y que asume los postulados de la lingüística discursiva y el análisis del discurso, que ponen de relieve la relación entre el discurso, la cognición y la sociedad. (Van D,2000,63) (Compilador). El discurso como interacción social. Estudios sobre el discurso II. Barcelona: Gedisa.

Cabe recordar lo planteado por M. Figueroa, cuando afirmaba que:

"No se trata de "escoger" uno de estos aspectos y rechazar los otros, sino, sobre todo, de reconocer la íntima relación entre ellos: su interdependencia tanto genética como estructural. Nos hallamos en presencia de relaciones de complementariedad, no ante alternativas mutuamente excluyentes. El verdadero problema consiste, entonces, en investigar el modo específico como se origina, produce y reproduce incesantemente esa interrelación de los factores noético, lingüístico y práctico (o pragmático). (Figueroa, M. 1982: 10) -_____ (1982). Problemas de teoría del lenguaje. La Habana.

El enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural da respuesta a esta aspiración, al revelar el nexo entre los procesos cognitivos y comunicativos, que expresan la unidad de la noesis y la semiosis, o sea, del pensamiento y el lenguaje, y su dependencia al contexto sociocultural donde tienen lugar dichos procesos. Si se considera lo anterior, la enseñanza de la lengua implica por igual no solo a aquellos profesores que enseñan lengua, sino a todos en general indistinción de áreas, teniendo en cuenta que en su clase tienen lugar procesos cognitivos y comunicativos que ellos deben saber dirigir, y el papel que le corresponde a cada uno en el desarrollo sociocultural de sus estudiantes como problema interdisciplinario.

La autora de este trabajo investigativo considera, además, que el profesor debe promover este enfoque con carácter interdisciplinario e intertextual, teniendo en

cuenta las características psicopedagógicas que les son inherentes a sus estudiantes, las potencialidades que deberá orientar para producir un salto cualitativo en el desarrollo de estos, en busca del protagonismo estudiantil de forma consciente, sistemática y con la convicción de que con ello se eleve cualitativamente el modo de actuación y la educación de la personalidad.

Al hacer una mirada desde el punto de vista didáctico al concepto intertextual es oportuno tener presente el criterio emitido por el especialista en Didáctica de la Literatura Dr. Juan Ramón Montaño (2003), quien plantea que hay una intertextualidad inconsciente que se produce en el habla diaria al comentar, citar, al hacer nuestra la palabra ajena para argumentar o contradecir, entonces ella puede ser una vía para la producción o expresión escrita de los estudiantes. De hecho, se cuestiona si la tesis, el trabajo científico, el discurso oratorio de corte socio-político, el texto profesional y el jurídico entre otros, no usaban abundantemente las citas, es decir, la intertextualidad. Realmente es así. En el aula esta opción puede ser la de transformar e imitar textos para ello, y propone ejercicios como los siguientes:

a) Del tipo de transformación:

- Decir lo mismo, pero...
- Decir lo contrario...
- Llevar un texto poético a prosa
- Llevar un texto en un determinado estilo funcional a otro estilo
- Resumir un texto
- Transformar un texto cambiando el destinatario
- Contar la historia desde la perspectiva de otro personaje

b) Del tipo de imitación:

- Escribir a la manera de...
- Reescribir un texto moderno, según el estilo de otra época (romántico, realista, etc.) (Montaño J, 2003, pág. 4 y 5).

La intertextualidad permite comprender que los límites de un texto no están rigurosamente establecidos y que en su interior hay una estructuración, no una estructura, es decir, que el texto está cubierto por una red de citas y alusiones explícitas e implícitas a otros textos. Las relaciones intertextuales no se

circunscriben al plano ideo-temático, también aparecen en expresiones lingüísticas, rasgos compositivos, estructuras de género y elementos del contexto histórico-cultural. La intertextualidad puede ubicar el estudio de la literatura en contextos culturales: cognoscitivos, éticos y estéticos, más integrales.

Atendiendo a lo anteriormente expuesto los indicadores que permiten establecer las relaciones intertextuales se asumen a partir de:

- Interdependencia interna revelándose en el plano ideo-temático entre asunto-tema- motivo.
- Significación esencial del texto literario deduciendo nuevos significados, a partir de la información explícita.
- Serie de signos referidos a la historia, cultura, sociedad, tradiciones.
- Relación de tipo causal con el núcleo del texto.
- Referencia al género al que pertenece la obra.

El nivel alcanzado por los estudios literarios en torno a conceptos como el de intertextualidad, permite enriquecer el trabajo didáctico en la enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español - Literatura desde una óptica interdisciplinaria en la escuela. Sin embargo, desde el punto de vista de la praxis de aula, de los múltiples criterios y enfoques sobre la intertextualidad el de Manfred Pfister, (recogido por el ya citado Desiderio Navarro en la publicación Criterios, La Habana, 1997), se torna significativamente aportador para que el profesor lo haga comprensible a sus alumnos durante el análisis de la obra literaria.

En la intertextualidad queda plasmado el mundo cultural del autor y su época, lo que genera por medio de la inteligente comprensión lectora, el propio texto en el campo vivencial y a veces los propios mecanismos del inconsciente al evocar frases o ideas anteriormente leídas o comentadas. Todas estas concepciones influyen en los análisis de la lingüística del texto o la didáctica de la comprensión, análisis y construcción textual. Se requiere de una lectura circular y se puede manifestar en todos los niveles de la lengua.

Con el propósito de investigar en un excelente representante del tema abordado se hace Unidos: Walt Whitman el más intrépido abarcador y desembarazado de su tiempo como lo definiera el apóstol considerado como el padre de la moderna

poesía estadounidense, su influencia ha sido amplia también fuera de ese país.

Entre los escritores que se han visto marcados por su obra figuran Rubén Darío, Wallace Stevens, León Felipe, D.H. Lawrence, T.S. Eliot, Fernando Pessoa, Pablo de Rokha, Federico García Lorca, Hart Crane, Jorge Luis Borges, Pablo Neruda, Ernesto Cardenal, Allen Ginsberg o John Ashbery, entre otros. Los cuales expresaron de el criterios tales como CRITERIOS El poeta se refirió a temas políticos durante toda su vida. Walt Whitman es un escritor que supo ponerse al nivel de su tiempo, ofreciendo una poesía nueva tanto en la forma como en el contenido, poesía que canta al progreso, a las multitudes, a la democracia a la naturaleza, al optimismo y fundamentalmente al hombre.

El trabajo de Whitman rompe los cánones de la forma poética y es generalmente cercano a la prosa. Utilizó imágenes y símbolos inusuales en poesía como hojas podridas, ramitas de paja y escombros. También escribía abiertamente sobre la muerte y la sexualidad, incluyendo la prostitución. Es frecuentemente etiquetado como el padre del verso libre, pese a que no lo inventara. Whitman canta al trabajo del obrero, al granjero y al negro esclavo llamándolos a la lucha para liberarse de quienes los explotaban.

Trasciende así la obra de Whitman hasta nuestros días con su enorme legado cuando en pleno 2019 en conmemoración de su bicentenario el crítico Richard Conway acaba d exponer en el diario Newsday ,,,En 2019 los Estados Unidos están tan enojados y divididos como el viejo Whitman cuando escribió Canto a mí Mismo.

Situación actual del análisis literario intertextual en estudiantes de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero

Luego de hacer un análisis del banco de problemas de la asignatura Español-Literatura en el centro, se llevó a cabo esta investigación en el preuniversitario Antonio Borrero” ubicado en el municipio Santiago de Cuba, provincia de igual nombre. Se utilizó como muestra 30 alumnos seleccionados, de ellos 16 hembras y 14 varones, sus edades están comprendidas entre los 16 y 17 años que equivale al 33,3%, de diferentes etnias,1 de padres sin ocupación, 23 de padres obreros y 6 de padres intelectuales. Se seleccionaron 5 docentes, 2 recién graduados y 5

profesores generales integrales que no son especialistas en la asignatura. El criterio de la muestra es intencional, teniendo en cuenta las carencias en el establecimiento de las relaciones intertextuales que muestran los estudiantes ante los textos literarios. Para ello se partió de que el diagnóstico es el instrumento mediador que permite evaluar el estado del problema en un momento dado, con un objetivo determinado, y luego actuar sobre el objeto y transformarlo. Tomando en cuenta dicha conceptualización, en la aplicación de este se evaluaron los siguientes indicadores:

Indicador 1: Nivel de trabajo motivacional desarrollado en las clases para lograr las relaciones intertextuales.

Indicador 2: Grado de opinión que poseen los estudiantes acerca de las relaciones intertextuales.

Indicador 3: Grado de preparación que poseen los docentes para desarrollar las relaciones intertextuales en el proceso de enseñanza - aprendizaje.

Resultados de los métodos aplicados:

En la prueba pedagógica inicial (Ver Anexo 1) se evidenció que los estudiantes no son capaces de establecer relaciones intertextuales a partir de la integración de saberes sociales, históricos, geográficos; solos 15 estudiantes representando esto un 50 %.

De un total de 7 clases visitadas (Ver Anexo 2), solo tres de ellas que representan el 30% (dos de Historia y una de Español- Literatura) establecieron vínculos con otras asignaturas del área en relación con las de Historia a partir del tratamiento con las reglas ortográficas con lo que supuestamente se abordó en un momento de la clase el Programa Director de Lengua Materna, como elementos complementarios, adicionales. En la clase de Español- Literatura se rememoraron hechos históricos ocurridos en el período que se estaba estudiando sin analizar los nexos y relaciones que tenían con el contenido que se impartía.

En las actividades docentes visitadas fue insuficiente el trabajo con las potencialidades que brinda el sistema de conocimientos para establecer el vínculo entre las asignaturas que integran esta área de estudio, hubo un predominio del método expositivo con lo que el estudiante no es capaz de mostrar dominio de la habilidad con la cual se está trabajando.

En la encuesta aplicada a la muestra seleccionada (Ver Anexo 3), con el objetivo de constatar el estado de opinión de los estudiantes acerca de las relaciones intertextuales, se evidenció al indagar sobre si vinculan los profesores de Historia, Cultura Política, y Español-Literatura el contenido de estas asignaturas en sus clases, que de los 30 estudiantes muestreados solo 18, reflejado en el 60 %,respondieron que a veces, el resto 12 (40%), refieren que no se vinculan los contenidos de estas asignaturas. Igual porciento se obtuvo al preguntar si han realizado alguna evaluación (tarea, ejercicio, trabajo independiente), donde se vinculen conocimientos de Historia, Cultura Política, y Español-Literatura.

Se encuestaron (Ver Anexo 4) 8 docentes, 3 maestros en formación y 5 profesores generales integrales que no son especialistas en la asignatura, con el objetivo de constatar cómo se desarrollan las relaciones intertextuales en el proceso de enseñanza aprendizaje. Al sondear sobre cómo se desarrollan las relaciones intertextuales en el proceso de enseñanza- aprendizaje, se pudo constatar que el 100% de los encuestados solo hacen alusión a la salida que se le da al Programa Director de la Lengua Materna, es decir no son capaces de relacionar los contenidos de los programas objeto de estudio.

Al preguntar si han dirigido o participado en actividades metodológicas donde se trate el tema del enfoque interdisciplinario, el 100% afirma haber participado en actividades relacionadas con el tema como: talleres y clases metodológicas, aunque aseguran que les resulta difícil integrar los contenidos de este grupo de asignaturas y los programas en general son demasiado largos con mucho contenido, que la mayor parte de las veces no se pueden vincular porque están programados en tiempos históricos y espacios diferentes en unas y otras asignaturas.

Lo anteriormente expuesto evidencia que existen deficiencias que impiden un eficaz desarrollo del logro de las relaciones intertextuales, como se relacionan a continuación:

1. Limitados conocimientos acerca de los fundamentos teóricos de la intertextualidad.

2. Las actividades con un enfoque intertextual se realizan de forma aislada.

3. No se seleccionan previamente ejes temáticos que respondan verdaderamente a las potencialidades del área de conocimientos.

4. La evaluación en la generalidad de los casos, no refleja el enfoque intertextual e interdisciplinario que en ocasiones se declara en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Propuesta de actividades con carácter intertextual.

Actividad 1

Título: Acercándonos a Whitman

Objetivo: Analizar el poema ´´Canto a mi Mismo´´, del Poeta Nacional Norteamericano Walt Whitman a partir de actividades variadas que permitan el establecimiento de la relación intertextual texto-contexto.

Orientaciones metodológicas:

El docente puede emplear esta actividad para una de sus clases pertenecientes a la unidad # 3 que trabaja las obras de Walt Whitman. Se realizará de manera frontal lo que permite la interacción alumno-profesor. El tipo de intertextualidad: texto-contexto permite que el profesor a partir de un sistema de actividades con carácter interdisciplinario pueda establecer un sistema de coordenadas culturales, cognoscitivas, históricas, sociales, para superar posibles situaciones de no comprensión e incomunicabilidad. El docente debe tener presente las diferencias individuales de los estudiantes a partir del diagnóstico realizado; así como el nivel de desempeño cognitivo alcanzado todo lo cual favorecerá su cultura general integral y promoverá la lectura de otras obras literarias no incluidas en el programa objeto de estudio.

1. Lea detenidamente el poema “Canto a mí Mismo, de Walt Whitman.
   a) ¿Cuál es el tema de esta composición?
   b) Tono que se aprecia.
2. ¿Qué provoco en ustedes el contenido de este poema?
   a) Argumenta tu respuesta
   b) ¿Que categorías gramaticales te permitieron llegar a identificar este contenido.? Ejemplifícalo.
3. ¿Qué versos ilustran mejor el tema abordado?

a) Haz un inventario de los pronombres de la primera estrofa y clasifícalos.

b) ¿Cuáles predominan? ¿Con qué intención los ha empleado el autor?

4. ¿Qué semejanzas o diferencias encuentras entre ese yo que emplea Whitman y el característico de los otros románticos?

5. Escribe la idea esencial que transmite el autor.

a) En el discurso martiano Con Todos y para el bien de Todos el apóstol nos transmite una idea similar. Coincides con el criterio anterior, Por qué

6. ¿Cómo se imaginan al poeta; triste, alegre o complacido? ¿Por qué?

7. De los versos...me engendraron padres que nacieron aquí

De padres que engendraron otros padres que nacieron aquí

a) ¿Qué recurso expresivo se manifiesta en ellos?

b) ¿Qué otros recursos expresivos están presentes en el poema? ¿Por qué los emplea el autor

8.

Evaluación

Indicadores intertextuales:

- Elementos contextuales:
- Históricos
- Culturales
- Sociales
- Identificación de la presencia de rasgos personales del poeta y recursos literarios.
- Reconocimiento de elementos comunes en el poema con el texto martiano estudiado.
- Calidad de la expresión oral: fluidez, coherencia, pronunciación correcta de las palabras, proyección de la voz.
- Comprensión de lo leído.
- Suficiencia de ideas para sustentar el tema.
- La cohesión y la coherencia.
- Claridad de las ideas.

Actividad 2

.Título: Martí y Whitman

Objetivo: analizar el ensayo periodístico de José Martí sobre W. Whitman a partir de las principales ideas que se exponen para el desarrollo del establecimiento de relaciones intertextuales.

Orientaciones metodológicas:

Esta actividad se realiza en el turno de clase de manera frontal. Se sugiere que el docente indique la lectura previa de la obra martiana e identifiquen las palabras de difícil comprensión; así como buscar sus significados en el diccionario Etimológico.El docente debe tener presente las diferencias individuales de los estudiantes a partir del diagnóstico realizado; así como el nivel de desempeño cognitivo alcanzado todo lo cual favorecerá su cultura general integral. Es importante que el estudiante establezca relaciones intertextuales a partir de la asociación de sentidos, lugares, contexto histórico..

Después de leído el articulo

1.Que sentimientos y juicios valorativos manifiesta Martí sobre el autor y su obra

a) Comenta los que te parezcan más significativos. Hazlo por escrito.

2.Busca en el diccionario el significado de cayado. Escribe un homófono.

3.Busca en el diccionario el significado de apotegma y otras palabras que desconozcas pero primero auxíliate del contexto y trata de entender la frase de la que forman parte

4.¿Por qué Martí cita estas palabras de Buchanan? ..Que habéis de saber de letras si estáis dejando correr, sin los honores eminentes que le corresponden a la vejez de nuestro colosal Walt Whitman…

5. Relee el último párrafo de la pagina 85,86.¿De qué trata?

a) ¿A que característica de Whitman hace referencia el apóstol? ¿Crees que este pensamiento coincida con el de Martí?¿Por qué?

6. Despuès de haber leído el artículo, resume en tu libreta las características que Martí destaca de la poesía whitmaniana

a) ¿Coinciden con la apreciada por ti al estudiar su obra?

b) Intercambia criterios con tus compañeros

Evaluación

Indicadores intertextuales:

- Elementos contextuales:
- Históricos
- Culturales
- Sociales
- Identificación de la presencia de rasgos personales del poeta y recursos literarios.
- Reconocimiento de elementos comunes en el poema con el texto martiano estudiado.
- Calidad de la expresión oral: fluidez, coherencia, pronunciación correcta de las palabras, proyección de la voz.
- Comprensión de lo leído.
- Suficiencia de ideas para sustentar el tema.
- La cohesión y la coherencia.
- Claridad de las ideas.

Actividad 3

Título: ¡Oh Capitán, Mi Capitán!…Un Poema lleno de historia

Objetivo: Analizar literariamente el poema ¡Oh Capitán, Mi Capitán! a partir de diversas actividades con carácter intertextual, lo que favorecerá a su cultura general.

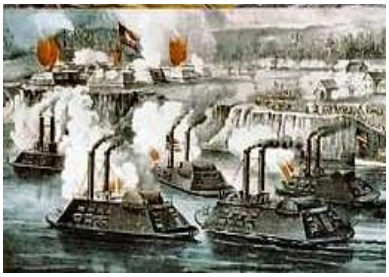
Orientaciones metodológicas:

Esta actividad se realiza en el turno de clase de manera frontal. Se sugiere que el docente indique la lectura previa de la obra que identifiquen las palabras de difícil comprensión; así como buscar sus significados tanto en el diccionario Etimológico como en el de Sinónimos y Antónimos. Indicar que los estudiantes lean y resuman datos biográficos de Abrahm Lincoln y recordar contenido estudiado en la asignatura Historia de Cuba sobre la guerra de secesión. El docente debe tener presente las diferencias individuales de los estudiantes a partir del diagnóstico realizado; así como el nivel de desempeño cognitivo alcanzado todo lo cual favorecerá su cultura general integral. Es importante que el estudiante establezca relaciones intertextuales a partir de la asociación de sentidos, lugares, contexto histórico y búsqueda etimológica de las palabras.

1. Lee detenidamente el poema ¡Oh Capitán, Mi Capitán!

a) ¿Cuál es el tema de este poema?
b) ¿En que período histórico el autor escribe este poema?
c) Extrae las palabras de difícil comprensión. Redacta oraciones con sus sinónimos.
d) ¿Que lenguaje utiliza el poeta en esta obra?
e) Mide los versos y clasifícalos.
f) De la primera estrofa. Extrae los recursos literarios.
g)¿La sensación que dejó el poema en ti es: ¿melancólica, alegre? ¿Te causó otra? ¿Cuál? ¿Por qué?

2. ¡Que Morir por la Patria es Vivir! es una estrofa de nuestro Himno Nacional con un profundo valor patriótico. Establece su relación con el poema estudiado.
3. Los temas que Walt Whitman manifestó en sus creaciones, ¿crees que podrían proyectarse a la realidad que nos rodea hoy en Cuba? ¿De qué manera?
4 .Si tuvieras que establecer relación entre el texto analizado y el siguiente texto icónico, ¿cuáles relaciones resaltarías?



Evaluación
Indicadores intertextuales:

- Elementos contextuales:
- Históricos
- Culturales
- Sociales
- Identificación de la presencia de rasgos étnicos en el sujeto lírico.
- Calidad de la expresión oral: fluidez, coherencia, pronunciación correcta de las palabras, proyección de la voz.

- Comprensión de lo leído.

Actividad 4:

Titulo: De Whitman a Neruda.

Objetivo: analizar el poema Oda a Walt Whitman de Pablo Neruda a partir de las principales ideas que se exponen para el desarrollo del establecimiento de relaciones intertextuales.

Orientaciones metodológicas:

Esta actividad se realiza en el turno de clase de manera frontal. Se sugiere que el docente indique la lectura previa de la obra e identifiquen las palabras de difícil comprensión; así como buscar sus significados en el diccionario Etimológico.El docente debe tener presente las diferencias individuales de los estudiantes a partir del diagnóstico realizado; así como el nivel de desempeño cognitivo alcanzado todo lo cual favorecerá su cultura general integral. Es importante que el estudiante establezca relaciones intertextuales a partir de la asociación de sentidos, lugares, contexto histórico..

Después de haber leído el texto. Responde

1.¿Cuál es el tema que aborda?

a) ¿Qué sentimiento principal expresa el poema?

b)¿Cómo se expresa este sentimiento en ti o en otras personas? Explícalo

c)¿De acuerdo con su estructura? Es un poema narrativo, lírico o dramático.

d)¿A quién se dirige el poeta? a sí mismo a un lector particular o general

e)Teniendo en cuenta el lenguaje del poema ¿Cuál es el tono expresado?

2. Segun tu opinión¿Cuál es el mensaje del poema?

A. Argumenta tu respuesta en un párrafo de cuatro renglones.

3. De la siguiente estrofa

Y, Ay¡ los que
asesinaron a Lincoln
ahora se acuestan en
su cama,
derribaron su sitial
de olorosa madera

y erigieron un trono
por desventura y sangre
salpicado

a) ¿Con qué otro texto estudiado por ti de Walt Whitman se relaciona el poema?

b) Extrae los recursos literarios presentes en este fragmento

c)¿Por qué consideras que el poeta hace alusión a este hecho?

3. A partir de la siguiente idea …Desenterraste al hombre y al esclavo humillado.

a) A qué hecho se refiere el autor

b) ¿Qué otros autores estudiados por ti se han referido a la esclavitud?

c) ¿Qué quiso expresar Neruda con estas palabras

4. ¿Què crees que sienta Neruda hacia Whitman?¿Por qué?

a) Extraiga expresiones que lo denoten.

5. Luego de haber analizado esta obra. Redacta una composición donde te refieras a la influencia que ejerció Whitman en Neruda

Actividad 5

Título: Canto a Mí Mismo. Mi concepción de Walt WHITMAN

Objetivo: Redactar un texto a partir de las diferentes ideas que aportó la lectura del poema "Canto a Mi Mismo de Walt Whitman lo que contribuirá contextualizar sus ideas con significativas relaciones intertextuales.

Orientaciones metodológicas:

Es importante para reafirmar la labor que se realice en el aula en función de lo que se ha venido trabajando, que el profesor la culmine poniendo al estudiante en la situación del creador, que él mismo construya textos relacionados con su cultura e identidad estableciendo debidas relaciones intertextuales. Es recomendable elaborar fichas con los datos más sobresalientes del autor y el período histórico objeto de estudio. Las fichas de artículos e investigaciones sobre el tema o autor, facilitarán el trabajo con intertextos, que permitirán niveles superiores de comprensión de la lectura y mayores posibilidades para que el alumno llegue a la extrapolación. El estudiante reproduce el contenido y construye su significación porque "[...] el lector puede entender el texto mejor que el autor, pues lo reconstruye desde su aquí, desde su ahora y enriquece su mundo". (Aguirre, M., 1989:58) El

docente debe tener presente las diferencias individuales de los estudiantes a partir del diagnóstico realizado en cuanto al componente construcción textual; así como el nivel de desempeño cognitivo alcanzado todo lo cual favorecerá su cultura general integral. Para lograr éxitos en la construcción de textos se requiere un trabajo serio, sistemático, integrador y coherente entre las actividades de lectura, análisis y comprensión que proporcionan a los alumnos los modelos constructivos y los diversos conocimientos para poder operar cuando se les presenta la necesidad de construir sus propios textos. En esta actividad están presentes las etapas de la redacción: la orientación, la planificación, la ejecución y el control. La etapa de ejecución puede iniciarse en clase o en horario extra – docente. Luego ser entregado los trabajos para ser revisado por el docente para otorgarle una calificación.

Lectura del poema Canto a Mi Mismo de Walt Whitman

- Determinación del tema y el tipo de texto que se desea construir.
- Intercambio oral para ampliar conocimientos. Explorar las ideas que los estudiantes por diversas vías han indagado sobre el tema objeto de análisis. Se expresan puntos de vista, criterios.
- Tratamiento de las estructuras gramaticales y sintácticas. Se sistematizarán las anteriormente analizadas; así como se incluirán las nuevas que aparezcan en el programa de estudio, no de forma aislada sino en contextos comunicativos.
- Organización de las ideas. *Elaboración del plan con las partes lógicas del texto y las formas elocutivas que se desean desarrollar según la intención comunicativa*. Cómo comenzar, cómo desarrollar la idea y cómo concluirla.
- Ejecución y control parcial de la construcción de textos. Construirán el texto teniendo en cuenta el plan, perfeccionarán las ideas, tendrán presente las especificidades según el tipo de texto, reflexionarán sobre la utilización de recursos expresivos y medios cohesivos que le permitan dar unidad al texto escrito. Inicia un proceso de autorrevisión
- Autorrevisión y revisión para precisar el vocabulario empleado, la ortografía, la coherencia, la cohesión, la originalidad, la belleza de las expresiones, la limpieza y la legibilidad.

Evaluación

Se les tendrá en cuenta:

- La comprensión de lo leído.
- Establecimiento de relaciones intertextuales.
- Suficiencia de ideas para sustentar el tema.
- La cohesión y la coherencia.
- Claridad de las ideas.

Validación de la efectividad de la propuesta.

Para realizar la efectividad de la propuesta aplicada, se seleccionó la misma población y muestra que se utilizó para diagnosticar el estado actual que presentan los estudiantes de de onceno grado del preuniversitario Antonio Borrero. Es decir, 30 estudiantes del grado de referencia, de ellos 16 hembras y 14 varones, que equivalen al 15%, los que presentan un aprendizaje promedio. Se aplicó nuevamente una prueba pedagógica a estudiantes y una entrevista a profesores.

Tomando como referencia dicha conceptualización se tuvo en cuenta al diagnosticar los siguientes **indicadores**:

-Nivel de aceptación de la propuesta por los docentes.

-Nivel de conocimiento de los estudiantes.

-Modo de actuación de los estudiantes con respecto al análisis literario.

-Aplicación de la propuesta.

Tomando en consideración los resultados del instrumento aplicado donde se muestran actividades para valorar la efectividad de la propuesta para el

fortalecimiento del análisis literario en los estudiantes de noveno grado, queda demostrada la factibilidad de la misma ante su aplicación. Es por ello que la opinión de los docentes y directivos de de onceno grado del C/M preuniversitario Antonio Borrero ha incidido positivamente en la percepción más integral de la obra literaria, haber captado las categorías propias del análisis literario intertextual, evidenciándose en ellos una vasta motivación hacia la lectura crítica, así como una mejor opinión de las mismas.

La prueba pedagógica arrojó que de los 30 estudiantes escogidos en la pregunta aprueban 28, de manera general representando esto el 93.3%; identificando el género literario al que pertenece el texto y mencionando tres de sus características. Así como el reconocimiento del significado de las palabras y recursos literarios.

En la construcción del texto que se les ordenó supieron plasmar las características esenciales del párrafo, así como la coherencia y cohesión del mismo .

Luego de entrevistar a los profesores se pudo comprobar que la puesta en práctica de las actividades tuvo resultados satisfactorios en el desarrollo del análisis como componente funcional además de la novedosa manera de proponer una alternativa para el análisis literario intertextual que sirve de guía para profesores y de motivación para los estudiantes. Se apreció el nivel de aceptación que tuvo la propuesta, verificando que en un 90% la opinión de los mismos es favorable, lo cual demuestra que se ha producido un cambio positivo en el pensamiento y las opiniones tanto de los profesores como de los estudiantes.

Conclusiones

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura en onceno grado se sustenta en las leyes, principios y categorías de la filosofía materialista marxista, desde una concepción psicológica, basado en el paradigma histórico cultural y con un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, sobre la base de las categorías pedagógicas, didácticas y lingüísticas elaboradas por prestigiosos investigadores de estas ciencias.

La aplicación de diferentes métodos empíricos permitió constatar, en los estudiantes de onceno grado del Preuniversitario Antonio Borrero, insuficiencias en el establecimiento de las relaciones intertextuales, que limitan la comunicación de los mismos y repercuten negativamente en su desempeño cognitivo.

El análisis de los fundamentos teóricos del proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura en onceno grado, exigió la elaboración de un sistema de actividades que contribuya al desarrollo de las relaciones intertextuales por parte de los estudiantes, para fortalecer su aprendizaje y desarrollo.

Los criterios de los docentes y dirigentes con experiencia en el nivel medio superior, avalan la factibilidad de la propuesta; la posibilidad de incluir o excluir otras acciones y la posibilidad de su aplicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Español-Literatura en onceno grado del preuniversitario.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

-Álvarez de Zayas, C. M. (2001). El diseño curricular. Ciudad Habana: Pueblo y Educación.

-Aguayo, A. M. (1920): Pedagogía, La Moderna Poesía, La Habana.

-Baena, Á. L. (1984). El lenguaje en relación con sus funciones esenciales en el proceso de adquisición de los conocimientos y el proceso de comunicación. Bogotá: s/n.

-Báez Villalón, M. (2008). Estrategia de superación científico-metodológica dirigida a garantizar la preparación de los docentes de 1. grado para el tratamiento a la comprensión y producción de textos. Tesis en opción al título académico de Master en Educación. Santiago de Cuba: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García".

-Bajtin, M. M. (1979). Estética de la creación verbal. México, D.F.: Siglo XXI, 1982.

-Balmaseda, O. (1991). Morfología y actividad independiente en el aprendizaje ortográfico. La Habana, Pueblo y Educación.

-Beaugrande, Roberto de y W. Dressler (1986). Introducción a la textolingüística. Nueva York Longman.

-_____(2000). La saga del análisis del discurso. En: El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I, Compilador Teun A. van Dijk. Barcelona: Gedisa. •

-Bermúdez Petitón, L. I. (2008). Vías didácticas para la dirección del proceso de comprensión de textos literarios por los escolares de 1. ciclo. Tesis en opción al título académico de Máster en Educación. Santiago de Cuba: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García".

-Bernárdez, E. (1982). Introducción a la lingüística del texto. Madrid: Espasa-Calpe.

-Bravo Rodríguez, A. (2003). Análisis de textos en el 5to y 6to grados como alternativa metodológica para la enseñanza-aprendizaje con un enfoque comunicativo. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Santiago de Cuba: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García".

-Breen, Michael P. (1996). Paradigmas contemporáneos en el diseño de programas de lengua (I). En: Revista "Signos". Teoría y práctica de la educación. No. 19- España. Octubre-diciembre.

-Bruner, J. (1972). Hacia una teoría de la instrucción. La Habana: Edición Revolucionaria.

-Callejas, D. (1989): La descripción comunicativo- funcional de la lengua en la enseñanza, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba.

-Candela A. Corrientes teóricas sobre discurso en el aula. Revista Mexicana de Investigaciones Educativas 2001; 6(12).Disponible en: http://www.comie.org.mx/revista/Pdfs/Carpeta12/12invest1.pdf [Consultado: 22 de octubre del 2007].

-Casado Velarde, M. (1993). Introducción a la gramática del texto, en Español. Madrid: Editorial Arco/Libro.

-Cassany, Daniel, Marta Luna y Gloria Sanz (1994). Enseñar lengua. Barcelona: Editorial Grao.

-Cassany, D. (1993): Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito, I, Ed. Grao, Barcelona.

- _____ (1999): La cocina de la escritura, Ed. Anagrama, Barcelona.

-Castellanos, D. (2002). Reflexiones metacognitivas y estrategias de Aprendizaje. Ciudad Habana: Pedagogía 2003. ISPEJV.

-Dubsky, J. (1980): "Introducción a la estilística de la lengua", Selección de lectura, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

- Chomsky, N. A. (1975). Aspectos de la teoría de la sintaxis. Madrid: Aguilar.

-Chomsky, N. A. (1957). Estructuras sintácticas. México, Siglo XXI.

-Cumming, Susana. et.al (2000). El discurso y la gramática. En: El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. (compilador Teun A. van Dijk). Barcelona: Gedisa. P. 171-20.

-Domínguez Hernández, M. (1989). *Lengua y crítica en J osé Martí.* La Habana: Pablo de la Torriente.

-Dubsky, J. (1980). Introducción a la estilística de la lengua, En: Selección de lecturas redacción. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

-Eco, U. (1977). Tratado para de semiótica general. Barcelona: Lumen.

-Engels, F. (1974). El papel del trabajo en la transformación del mono en hombre. La Habana: Editora Política.

-Escandell Vidal, María Victoria (1996). Introducción a la pragmática. Barcelona: Editorial Ariel, S. A.

-Fernández, Ana María, Beatriz Castellanos y Miguel Llivina (2001). De la capacidad a la competencia. Fundamentos teóricos. En Revista "Órbita", Ciudad Habana: ISPEJV.

-Figueroa Arencibia, V. J. (2001). Semiótica e interdisciplinariedad. En: Didáctica de la Lengua Española y la Literatura. (Compiladora) Angelina Roméu). Ciudad Habana: MINED. Pág. 74-92.

-Figueroa Esteva, M. (1983). La dimensión lingüística del hombre. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.

-_____ (1982). Problemas de teoría del lenguaje. La Habana.

Franco Noa, M. (2008) Alternativa metodológica para la preparación de los docentes en el tratamiento al vocabulario en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Lengua Española en el 6.grado Enseñanza Primaria. Tesis en opción al título académico de Máster en Ciencias de la Educación, Santiago de Cuba. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García".

-García Alzola, E. (1971): Lengua y literatura. Edición revolucionaria, La Habana.

-_____ (1972). Lengua y Literatura. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

-García Alzola, E. y otros. (1978). Metodología de la enseñanza de la lengua. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

_García Pers, D. (1978): Didáctica del Idioma Español. Primera y Segunda Partes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

_García Pers, D. y otros (1995): La enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria, Primera y Segunda Partes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

-Garrido, F. (1999). Cómo leer mejor en voz alta, Cuaderno Biblioteca para la actualización del maestro, SEP, México.

-Goodman, K. (1982). "El proceso de la lectura: consideraciones de las Lenguas o el desarrollo", en: Ferreira, Emilia y Ana Teberosky. Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. México: Siglo XXI.

-Graesser, A. C. et.al (2000). ¨Cognición¨. En: El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. (Compilador Teun A. Van Dijk). Barcelona: Gedisa. P. 373-416.

-Grass Gallo, É. (1990): Técnicas básicas de lecturas, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

-_____ (2003): Textos y abordajes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana.

-Greimas, A. J. (1996). Semántica estructural. Madrid: Gredos.
-_____ (1999): Taller de la palabra. Compilación.La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
_____ (1998): "*Interdisciplinariedad y didáctica".* En Revista Educación. La Habana, agosto.
_____ (2005): *La intertextualidad: una ojeada desde la didáctica*. En Didáctica de las humanidades, selección de textos.La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

ANEXOS

Anexo 1

Prueba pedagógica inicial y final.

Objetivo: Comprobar si los estudiantes son capaces de desarrollar un análisis literario intertextual adecuado

Estudiantes:

En sus manos tienen una nueva hoja de trabajo, debes realizar una lectura atenta y reiterada para responder las actividades que les proponemos. ¡Esfuércense por alcanzar buenos resultados!

1. Lea detenidamente los siguientes fragmentos de la canción *Di que no*, difundida en el año 2004 por el grupo musical cubano Hoyo Colorao:

Hace tiempo que estoy viendo que este mundo está patas pa'rriba.
La gente paga con su sangre el precio de la vida.
Los niños lloran porque el hambriento no tiene salida
y mueren bajo el fuego de la tierra prometida. […]
Ahora que el mundo ha cambiado,
que los asesinos "quieren" a la gente.
Ahora que están atacando a los niños con bombas más "inteligentes".
Ahora que corre la sangre en nombre de la paz.
Ahora que hay "fuego amigo".
Ahora que dice la tele que todos los pobres somos enemigos.

a) De la obra de Maykel Herrera -que ha trascendido fronteras para ganar espacio dentro del arte contemporáneo en un plazo extraordinariamente breve se han seleccionado algunas muestras de palpable cubanía. Obsérvelas y establezca las relaciones intertextuales que puedas apreciar entre estas y la canción *Di que no*:

Evaluación

Indicadores:

1. Nivel de independencia logrado en la ejecución de las tareas asignadas.

2. El establecimiento de relaciones intertextuales entre el texto literario y los icónicos, atendiendo a:

- ideas que transmiten.
- posición del autor a partir de los hechos que Anexo 2

Observación a clases.

Objetivo: Constatar si se establece análisis literario intertextual durante la clase.

Guía de observación.

1- ¿Se aprovechan las potencialidades que brindan el sistema de conocimiento de la clase para establecer el vínculo entre las asignaturas que integran el área de conocimientos?

2- ¿Cuál es el método predominante?

3- ¿Qué procedimientos se utilizan en la clase?

4- ¿El estudiante muestra dominio de la habilidad con la cual se está trabajando?

A qué nivel:

Reproductivo_____ Aplicativo_____ Creativo_____

5-¿La clase posibilita que el estudiante aprenda a pensar y aplicar los contenidos a diferentes esferas de actuación?

Anexo 3

Encuesta a estudiantes

Objetivo: Constatar el estado de opinión de los estudiantes acerca del análisis literario intertextual

Saludos estudiantes:

Se está realizando un estudio acerca de cómo se establece el análisis literario intertextual desde la asignatura Español-Literatura. Para lograrlo se necesita que contestes con sinceridad el siguiente cuestionario. Esta información tiene carácter anónimo. Gracias.

Cuestionario.

1. ¿Vinculan los profesores de Historia, Cultura Política u otras asignaturas el contenido de Español- Literatura en sus clases?

Sí_____ No_____ A veces_____

2. ¿Has realizado alguna evaluación (tarea, ejercicio, trabajo independiente), donde vincules conocimientos de Historia, Cultura Política, Español-Literatura y otras asignaturas para resolver un determinado problema docente?

Sí_____ No_____ A veces_____

Gracias.

Anexo 4

Entrevista a profesores. Objetivo: Constatar cómo se desarrolla el análisis literario intertextual en el proceso de enseñanza aprendizaje

Compañeros(a):

Se está realizando un estudio acerca de cómo se establece el análisis literario intertextual desde la asignatura Español-Literatura. Para lograrlo se necesita que conteste con sinceridad el siguiente cuestionario. Esta información tiene carácter anónimo. Gracias.

Cuestionario.

1. ¿Cómo se desarrolla el análisis literario intertextual en el proceso de enseñanza aprendizaje?

2. ¿Qué aspectos a su juicio han limitado el análisis literario intertextual?

3, ¿Cómo graduar el sistema de conocimientos de modo que se vaya de la experiencia de lo vivencial, de los fenómenos más cercanos?